

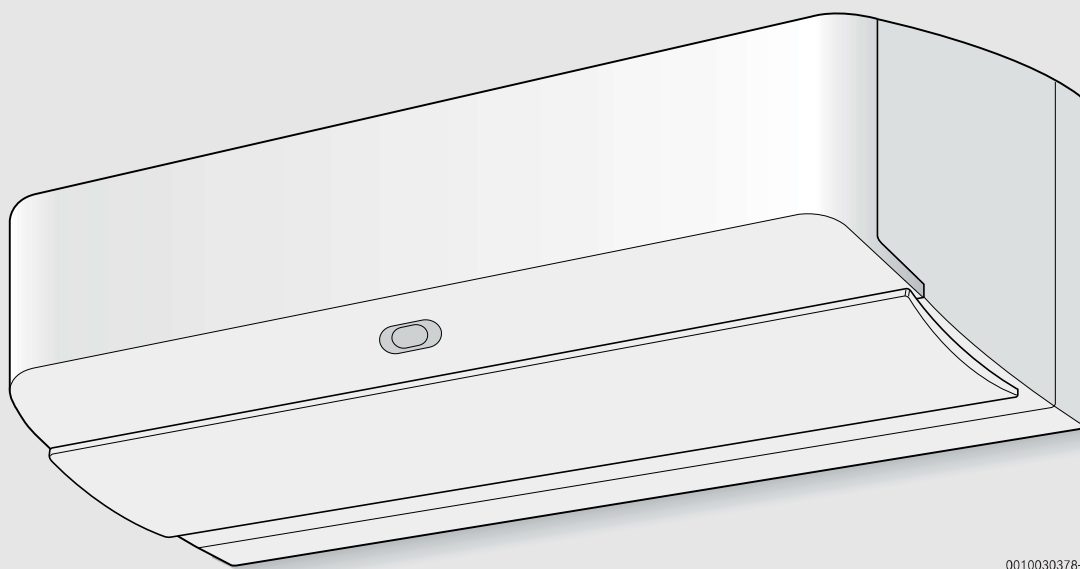


BOSCH

Climate 9100i

CL9100i-Set 85 HE

da	Luft-/luft-varmepumpe	Installationsvejledning	2
en	Air/air heat pump	Installation manual	10
et	Õhk-õhksoojuspump	Paigaldusjuhend	18
fi	Ilma-ilmalämpöpumppu	Asennusohje	26
lt	Šilumos siurblys oras/oras	Montavimo instrukcija	34
lv	Gaiss-gaiss siltumsūknis	Montāžas instrukcija	42
no	Luft/luft-varmepumpe	Installasjonsveiledning	50
sv	Luft-/luftvärmepump	Inställatörshandledning	58



0010030378-001



Indholdsfortegnelse

1	Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger	2
1.1	Symbolforklaring	2
1.2	Generelle sikkerhedshenvisninger	3
1.3	Henvisninger til denne vejledning	3
2	Oplysninger om produktet	3
2.1	Overensstemmelseserklæring	3
2.2	Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg	3
2.3	Leveringsomfang	4
2.4	Dimensioner og minimumsafstande	4
2.4.1	Indendørsenhed og udvendig enhed	4
2.4.2	Kølemiddelledninger	4
3	Installation	4
3.1	Før montering	4
3.2	Krav til opstillingsstedet	4
3.3	Montering af apparatet	5
3.3.1	Montering af indendørsenheden	5
3.3.2	Montering af udvendig enhed	5
3.4	Tilslutning af rørledninger	5
3.4.1	Tilslutning af kølemiddelledninger på indendørsenheden og på den udvendige enhed	5
3.4.2	Tilslutning af kondensatudløb på indendørsenheden	6
3.4.3	Kontrol af tæthed og påfyldning af anlæg	6
3.5	El-tilslutning	6
3.5.1	Generelle anvisninger	6
3.5.2	Tilslutning af indendørsenhed	6
3.5.3	Tilslutning af udvendig enhed	6
4	Opstart	7
4.1	Tjekliste til opstart	7
4.2	Funktionstest	7
4.3	Overdragelse til brugeren	7
5	Fejlafhjælpning	7
5.1	Fejl med visning	7
5.2	Fejl uden visning	8
6	Miljøbeskyttelse og bortskaffelse	8
7	Bemærkning om databeskyttelse	9
8	Tekniske data	9

1 Symbolforklaring og sikkerhedsanvisninger

1.1 Symbolforklaring

Advarselshenvisninger

Under advarselshenvisninger viser tekstadvarsler art og omfanget af følger, hvis forholdsregler til at forhindre farer ikke følges.

Følgende signalord er definerede og kan forekomme i det foreliggende dokument:



FARE

FARE betyder, at der kan forekomme alvorlige og endog livsfarlige personskader.



ADVARSEL

ADVARSEL betyder, at der kan opstå alvorlige og endog livsfarlige personskader.



FORSIGTIG

FORSIGTIG betyder, at der kan opstå personskader af lettere til middel grad.




BEMÆRK

BEMÆRK betyder, at der kan opstå materielle skader.

Vigtige informationer



Vigtige informationer uden farer for personer eller ting vises med de viste info-symboler.

Symbol	Betydning
	Advarsel mod brændbare stoffer: Kølemidlet R32 i dette produkt er en gas med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).
	Vedligeholdelsen bør udføres af en kvalificeret person, og anvisninger i vedligeholdelsesvejledningen skal overholdes.
	Følg anvisningerne i denne betjeningsvejledning under drift.

Tab. 1

1.2 Generelle sikkerhedshenvisninger

Anvisninger for målgruppen

Denne installationsvejledning henvender sig til fagfolk inden for køle- og klimateknik og elektroteknik. Anvisningerne i alle anlægsrelevante vejledninger skal følges. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det forårsage materielle skader og/eller personskader, som kan være livsfarlige.

- ▶ Læs installationsvejledningerne for alle anlæggets bestanddele før montering.
- ▶ Overhold sikkerheds- og advarselshenvisningerne.
- ▶ Overhold nationale og regionale forskrifter, tekniske regler og direktiver.
- ▶ Dokumentér det udførte arbejde.

Forskriftsmæssig anvendelse

Indendørsenheden er beregnet til indendørs montering i en bygning med tilslutning til en udvendig enhed og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Den udvendige enhed er beregnet til montering uden for en bygning med tilslutning til en eller flere indendørsenhed(er) og yderligere systemkomponenter, f.eks. styringer.

Al anden anvendelse er ikke forskriftsmæssig. Usagkyndig brug af apparatet og heraf resulterende skader omfattes ikke af garantien.

Til installering på særlige steder (parkeringskældre, altaner eller andre halvåbne arealer):

- ▶ Bemærk ført kravene til installationsstedet i den tekniske dokumentation.

Almene farer forårsaget af kølemiddel

- ▶ Apparatet er fyldt med kølemidlet R32. Kølemiddelgas kan danne giftige gasser ved kontakt med ild.
- ▶ Hvis der slipper kølemiddel ud ved montering, skal rummet ventileres grundigt.
- ▶ Kontrollér anlæggets tæthed efter monteringen.
- ▶ Der må ikke slippe andre stoffer end det angivne kølemiddel (R32) ind i kølemiddelkredsløbet.

Sikkerhed ved elektrisk udstyr til husholdningsbrug og lignende formål

For at undgå farer på grund af elektrisk udstyr gælder følgende bestemmelser iht. EN 60335-1:

„Dette apparat kan bruges af børn over 8 år samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske og psykiske evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i apparatets brug og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må kun udføres af børn, hvis de er under opsyn.“

„Hvis tilslutningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.“

Overdragelse til brugeren

Giv brugeren informationer om klimaanlæggets betjening og driftsbetingelser ved overdragelsen.

- ▶ Forklar betjeningen - især alle sikkerhedsrelevante handlinger.
- ▶ Vær særligt opmærksom på følgende punkter:
 - Ombygning eller istandsættelse må kun udføres af en autoriseret installatør.
 - En sikker og miljøvenlig drift forudsætter inspektion mindst én gang årligt samt rengøring og vedligeholdelse afhængigt af behov.
- ▶ Gør opmærksom på mulige følger (fra personskader til livsfare eller materielle skader) af manglende eller ukorrekt inspektion, rengøring og vedligeholdelse.
- ▶ Aflever installations- og betjeningsvejledningerne til brugeren til opbevaring.

1.3 Henvisninger til denne vejledning


Der findes en samlet oversigt over figurerne sidst i denne vejledning. Teksten indeholder henvisninger til figurerne.

Produkterne kan afhængigt af modellen afvige fra afbildningen i denne vejledning.

2 Oplysninger om produktet

2.1 Overensstemmelseserklæring

Dette produkt opfylder i sin konstruktion og sin driftsfunktion de europæiske og nationale krav.

 Med CE-mærkningen erklæres produktets overensstemmelse med alle relevante EU-retsbestemmelser, der foreskriver anbringelsen af denne mærkning.

Overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

2.2 Forenklet EU-overensstemmelseserklæring til radioanlæg

Hermed erklærer Bosch Thermotechnik GmbH, at produktet Climate 9100i med radioteknologi, der er beskrevet i denne vejledning, opfylder direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst findes på internettet: www.bosch-climate.dk.

2.3 Leveringsomfang

Forklaring til fig. 1:

- [1] Udvendig enhed (fyldt med kølemiddel)
- [2] Indendørsenhed (fyldt med kvælstof)
- [3] Monteringsplade
- [4] Luftrensningsfilter
- [5] PCI-børste
- [6] Fastgørelsesmateriale (7 lange skruer, 1 specialskrue til fastgørelse af fjernbetjeningen og 8 dyvler)
- [7] Installationsvejledning
- [8] Fjernbetjening med batterier
- [9] Klemmemonteret dækplade med skrue
- [10] Plade (til fastgørelse af kabler i trækaflastningen)

2.4 Dimensioner og minimumsafstande

2.4.1 Indendørsenhed og udvendig enhed

Billede 2

- [1] Dyvel (leveringsomfang)
- [2] Specialskrue (leveringsomfang)
- [3] Luftledepladens svingområde

2.4.2 Kølemiddelledninger

Forklaring til fig. 3:

- [1] Rør på gassiden
- [2] Rør på væskesiden
- [3] Sifonformet bøjning som olieudskiller



Hvis den udvendige enhed placeres højere end indendørsenheden, skal der på gassiden senest efter 6 meter udføres en sifonformet bøjning og hver 6. meter udføres en sifonformet bøjning (→ figur 3, [1]).

- ▶ Overhold maksimal rørlængde og maksimal højdeforskel mellem indendørsenhed og udvendig enhed.

	Maksimal rørlængde ¹⁾ [m]	Maksimal højdeforskel ²⁾ [m]
Alle typer	≤ 15	≤ 10

1) Gasside eller væskeside

2) Målt fra underkant til underkant.

Tab. 2 Rørlængde og højdeforskel

Kedeltype	Rørdiameter	
	Væskeside [mm]	Gasside [mm]
Alle typer	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tab. 3 Rørdiameter afhængigt af apparattype

Rørdiameter [mm]	Alternativ rørdiameter [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tab. 4 Alternativ rørdiameter

Rørspecifikation	
Min. rørledningslængde	3 m
Yderligere kølemiddel ved en rørledningslængde større end 7,5 m (væskeside)	15 g/m
Rørtykkelse ved 6,35 mm til 12,7 mm rørdiameter	≥ 0,8 mm
Isoleringstykkelse	≥ 6 mm
Isoleringens materiale	Polyethylen-skumplast

Tab. 5

3 Installation

3.1 Før montering



FORSIGTIG

Fare for personskader på grund af skarpe kanter!

- ▶ Bær beskyttelseshandsker under montering.



FORSIGTIG

Fare på grund af forbrænding!

Rørledningerne bliver meget varme under driften.

- ▶ Kontrollér, at rørledningerne er afkølet, inden der røres ved dem.

- ▶ Kontrollér, at leveringsomfanget er intakt og uden skader.
- ▶ Kontrollér, om der høres en hvislen på grund af undertryk, når indendørsenhedens rør åbnes.

3.2 Krav til opstillingsstedet

- ▶ Overhold mindsteafstandene (→ fig. 2).

BEMÆRK

Apparatskader pga. sne!

Sne, der ophober sig under den udvendige enhed, kan påvirke driften negativt og beskadige apparatet. Hvis sne og is blokerer kondensatudløbet, vil der ophobe sig is og beskadige enheden.

- ▶ Sørg for, at kondensatudløbet på enheden ikke er blokeret og altid frit, og at vandet kan løbe uhindret ud.
- ▶ Sørg for varmedriftens og afrimningens skyld for, at der altid er mindst 250 mm afstand mellem sne og den udvendige enhed.

Indendørsenhed

- ▶ Montér ikke indendørsenheden i et rum, hvor der anvendes åbne tændingskilder (f.eks. åbne flammer, et gasapparat, der er i drift, eller et elektrisk varmeapparat, der er i drift).
- ▶ Apparatet kan monteres i et rum med et grundareal på 4 m², hvis monteringshøjden udgør mindst 2,5 m. Ved lavere monteringshøjder skal arealet være tilsvarende større.
- ▶ Monteringsstedet må ikke ligge højere end 2000 m over havets overflade.
- ▶ Lufttilførslen og luftafgangen skal holdes fri for forhindringer af enhver slags, så luften kan cirkulere uforstyrret. Ellers kan der opstå effekttab og et højere lydtrykniveau.
- ▶ Hold fjernsyn, radioer og lignende apparater i en afstand på mindst 1 m fra apparatet og fjernbetjeningen.
- ▶ Vælg en væg, der dæmper vibrationer, til montering af indendørsenheden.

Udvendig enhed

- ▶ Den udvendige enhed må ikke udsættes for maskinolyddamp, varme driftsdampe, svovlgas osv.
- ▶ Den udvendige enhed må ikke monteres direkte på vandet eller udsættes for havvind.
- ▶ Den udvendige enhed skal altid være fri for sne.
- ▶ Afgangsluft eller driftslyde må ikke forårsage forstyrrelser.
- ▶ Luften skal cirkulere frit omkring den udvendige enhed, men apparatet må ikke udsættes for kraftig vind.
- ▶ Kondensat, der opstår under drift, skal kunne udledes uden problemer. Om nødvendigt skal der monteres en afløbsslange. I kolde områder anbefales det ikke at montere en afløbsslange, da der kan ske tilisning
- ▶ Anbring den udvendige enhed på et stabilt underlag.

3.3 Montering af apparatet

BEMÆRK

Materielle skader på grund af ukorrekt montering!

I tilfælde af ukorrekt montering kan apparatet falde ned fra væggen.

- ▶ Montér kun apparatet på en fast og plan væg. Væggen skal kunne bære apparatets vægt.
- ▶ Anvend kun skruer og rawplugs, der er egnet til vægtypen og apparatets vægt.

3.3.1 Montering af indendørsenheden

- ▶ Åbn kartonen, og træk indendørsenheden ud.
- ▶ Anbring indendørsenheden med emballagens formdele på forsiden.
- ▶ Fjern monteringspladen på bagsiden af indendørsenheden.
- ▶ Bestem monteingsstedet under overholdelse af minimumsafstandene (→ fig. 2).
- ▶ Fastgør monteringspladen med en skrue og en dyvel på væggen gennem det midterste hul, og indstil den i vandret niveau (→ fig. 4).
- ▶ Fastgør monteringspladen med seks yderligere skruer og dyvler, så monteringspladen ligger fladt op til væggen.
- ▶ Udbor en væggenemføring til rørlægningen (det anbefales at placere væggenemføringen bag ved indendørsenheden → fig. 5).

i Markeringerne [1] anvendes til at placere boringen.

- ▶ Ændr kondensatudløbets position ved behov (→ fig. 6).

i Rørforskruningerne på indendørsenheden er i de fleste tilfælde anbragt bag ved indendørsenheden. Vi anbefaler, at rørene forlænges, inden indendørsenheden hænges op.

- ▶ Udfør rørforbindelserne som beskrevet i kapitel 3.4.1.

- ▶ Bøj eventuelt rørene i den ønskede retning, og lav en åbning på siden af eller nederst på afdækningspladen (→ fig. 8).
- ▶ Før rørlægningen gennem væggen, og hæng indendørsenheden på monteringspladen (→ fig. 9).

Hvis indendørsenheden skal tages af monteringspladen:

- ▶ Tryk på Δ -markeringerne på undersiden af indendørsenheden, og træk indendørsenheden fremad (→ fig. 10).

3.3.2 Montering af udvendig enhed

- ▶ Vend kartonen opad.
- ▶ Skær lukkebåndene op og fjern dem.
- ▶ Træk kartonen af oppefra, og fjern emballagen.
- ▶ Forbered en stående eller en vægkonsol alt efter monteringsstype, og foretag montering.
- ▶ Stil eller hæng den udvendige enhed på plads, anvend her de medfølgende eller forhåndenværende vibrationsdæmpere.
- ▶ Sørg for kondensatudløb på anvendelsesstedet.
- ▶ Fjern afdækningen til rørtilslutningerne (→ Fig. 11).
- ▶ Udfør rørforbindelserne som beskrevet i kapitel 3.4.1.
- ▶ Genmontér afdækningen til rørtilslutningerne.

3.4 Tilslutning af rørledninger

3.4.1 Tilslutning af kølemiddelledninger på indendørsenheden og på den udvendige enhed

! FORSIGTIG

Kølemiddeludslip på grund af utætte forbindelser

Der kan slippe kølemiddel ud ved rørlægningsforbindelser, der er udført usagkyndigt.

- ▶ Ved genanvendelse af bertlede forbindelser skal den bertlede del altid fremstilles på ny.

i Kobberrør fås i metriske mål og i tommemål, bertlingsmøtrikgevindene er dog ens. De bertlede forskruninger på indendørsenheden og den udvendige enhed har tommemål.

- ▶ Hvis der anvendes metriske kobberrør skal bertlingsmøtrikkerne udskiftes med møtrikker med passende diameter (→ tabel 6).

- ▶ Bestem rørdiameter og rørlængde (→ side 4).
- ▶ Tilskær røret med en rørskærer (→ fig. 7).
- ▶ Afgrat rørenderne på indersiden, og bank spånerne ud.
- ▶ Sæt møtrikkerne på røret.
- ▶ Udvid røret med en bertlingsklokke til målet i tabel 6. Møtrikken skal nemt kunne skydes hen til randen men ikke ud over denne.
- ▶ Tilslut røret og tilspænd forskruningen til tilspændingsmomentet i tabel 6.
- ▶ Gentag ovenstående trin for det andet rør.

BEMÆRK

Reduceret virkningsgrad på grund af varmeoverførsel mellem kølemiddelledninger

- ▶ Varmeisolér kølemiddelledninger adskilt fra hinanden.

- ▶ Anbring og fastgør rørisoleringen.

Udvendig rørdiameter Ø [mm]	Tilspændingsmoment [Nm]	Diameter af bertlet åbning (A) [mm]	Bertlet rørende	Formonteret bertlingsmøtriksgevind
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tab. 6 Specifikationer for rørforbindelser

3.4.2 Tilslutning af kondensatudløb på indendørsenheden

Kondensatkarret til indendørsenheden er udstyret med to tilslutninger. Ab fabrik er der herpå monteret en kondensatslange og en prop, der kan udskiftes (→ fig. 6).

- ▶ Læg kondensatslangen med fald.

3.4.3 Kontrol af tæthed og påfyldning af anlæg

Kontrol af tæthed

Ved tæthedskontrollen skal de nationale og lokale bestemmelser overholdes.

- ▶ Fjern kapperne til de tre ventiler (→ fig. 12, [1], [2] og [3]).
- ▶ Tilslut Schrader-ventilåbner [6] og trykmåler [4] på Schrader-ventilen [1].
- ▶ Skru Schrader-ventilåbneren på, og åbn Schrader-ventilen [1].
- ▶ Hold ventil [2] og [3] lukket, og fyld anlægget med kvælstof, indtil trykket 10 % ligger over det nominelle tryk (→ side 9).
- ▶ Kontrollér, om trykket er uændret efter 10 minutter.
- ▶ Aftap kvælstoffet, indtil det maksimale nominelle tryk er nået.
- ▶ Kontrollér, om trykket er uændret efter mindst 1 time.
- ▶ Aftap kvælstoffet.

Påfyldning af anlægget

BEMÆRK

Funktionsfejl på grund af forkert kølemiddel

Den udvendige enhed er ab fabrik fyldt med kølemidlet R32.

- ▶ Når der skal suppleres kølemiddel, må der kun anvendes kølemiddel af samme slags. Bland ikke forskellige kølemiddeltyper.
- ▶ Tøm anlægget med en vakuumpumpe (→ fig. 12, [5]) i mindst 30 minutter, og tør det
- ▶ Åbn den øverste ventil [3] (væskesiden).
- ▶ Kontrollér med trykmåleren [4], om gennemløbet er uhindret.
- ▶ Åbn den nederste ventil [2] (gassiden). Kølemidlet fordeler sig i anlægget.
- ▶ Kontrollér derefter trykforholdene.
- ▶ Skru Schrader-ventilåbneren [6] af, og luk Schrader-ventilen [1].
- ▶ Fjern vakuumpumpe, trykmåler og Schrader-ventilåbner.
- ▶ Anbring ventilkapperne igen.
- ▶ Anbring afdækningen til rørtilslutninger på den udvendige enhed.

3.5 El-tilslutning

3.5.1 Generelle anvisninger



ADVARSEL

Livsfare på grund af høj spænding!

Berøring af elektriske dele, der er under spænding, kan medføre elektrisk stød.

- ▶ Afbryd spændingsforsyningen på alle poler på elektriske dele (sikring, LS-kontakt) før arbejdet, og foretag sikring mod utilsigtet tilkobling.
- ▶ Arbejder på det elektriske anlæg må kun udføres af en autoriseret elektriker.
- ▶ Udfør beskyttelsesforanstaltninger i henhold til de lokale bestemmelser.
- ▶ I tilfælde af en aktuel sikkerhedsrisiko ved netspændingen eller kortslutning under monteringen skal driftslederen underrettes skriftligt, og apparaterne må ikke monteres, før problemet er afhjulpet.
- ▶ Alle el-tilslutninger skal udføres i henhold til det elektriske tilslutningsskema.
- ▶ Kabelisoleringen må kun skæres med specialværktøj.
- ▶ Tilslut ikke flere forbrugsenheder til kedlens nettilslutning.

- ▶ Byt ikke om på fase og nulleleder. Dette kan føre til funktionsfejl.
- ▶ Ved en fast nettilslutning skal der monteres en overspændingssikring og en skilleafbryder, der er dimensioneret til det 1,5-dobbelte af apparatets maksimale effektforbrug.

3.5.2 Tilslutning af indendørsenhed

Indendørsenheden tilsluttes til den udvendige enhed via et 4-leders kommunikationskabel af typen H07RN-F. Kommunikationskablets ledertværsnit skal udgøre mindst 1,5 mm².


BEMÆRK

Materielle skader på grund af forkert tilsluttet indendørsenhed

Indendørsenheden forsynes med spænding via den udvendige enhed.

- ▶ Slut kun indendørsenheden til den udvendige enhed.

For tilslutning af kommunikationskablet:



- ▶ Klargør tilslutningskablet [3] til indendørsenheden (→ fig. 13 til 14).
- ▶ Klapp den øverste afdækning op.
- ▶ Fjern skruen [7], og tag afdækningen [6] til tilslutningsklemmen af.
- ▶ Åbn en kabelgennemføring på bagsiden af indendørsenheden, og før kablet igennem.
- ▶ Sikr kablet ved trækafastningen [5], og slut det til klemmerne N, 1, 2.
- ▶ Tilslut beskyttelsesleder [2] på .
- ▶ Notér ledernes tildeling til tilslutningsklemmerne.
- ▶ Fastgør afdækningen over slutteklemmen igen.
- ▶ Luk den øverste afdækning.
- ▶ Før kablet hen til den udvendige enhed.

3.5.3 Tilslutning af udvendig enhed

På den udvendige enhed tilsluttes et strømkabel (3-leder) og kommunikationskablet til indendørsenheden (4-leder). Anvend kabel af typen H07RN-F med tilstrækkeligt ledertværsnit, og sikr nettilslutningen med en sikring (→ tabel 7).

Udvendig enhed	Netsikring	Ledertværsnit	
		Strømkabel	Kommunikationskabel
Alle typer	16 A	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²

Tab. 7

- ▶ Klargøring af strømkablets ende (→ fig. 15).
- ▶ Klargøring af kommunikationskablets ende (→ fig. 16).
- ▶ Fjern afdækningerne [3+6] på strømtilslutningen (→ fig. 17).
- ▶ Sikr strømkablet [2] og kommunikationskablet [1] ved trækafastningen [4]. Læg det medfølgende indlæg [5] imellem ved behov.
- ▶ Tilslut strømkablet ved klemmerne L, 1 og .
- ▶ Sikr kommunikationskablet ved klemmerne N, 1, 2 og  (ledernes tildeling til tilslutningsklemmerne svarer til tildelingen ved indendørsenheden).
- ▶ Fastgør afdækningerne igen.

4 Opstart

4.1 Tjekliste til opstart

1	Udvendig enhed og indendørsenhed er monteret korrekt.	
2	Rørene er <ul style="list-style-type: none"> • tilsluttet korrekt, • isoleret korrekt, • kontrolleret for tæthed. 	
3	Der er etableret et korrekt kondensatudløb, der er blevet afprøvet.	
4	El-tilslutningen er udført korrekt. <ul style="list-style-type: none"> • Strømforsyningen er inden for det normale område • Beskyttelseslederen er anbragt korrekt • Tilslutningskablet er anbragt fast på klemrækken 	
5	Alle afdækninger er anbragt og fastgjort.	
6	Luftledepladen til indendørsenheden er monteret korrekt, og servodrevet er sat på plads.	

Tab. 8

4.2 Funktionstest

Efter udført montering med tæthedskontrol og elektrisk tilslutning kan systemet afprøves:

- ▶ Etablér strømforsyning.
- ▶ Tænd for indendørsenheden med fjernbetjeningen.
- ▶ Hold knappen til hjælpedrift [1] nede i 5 sekunder for at indstille køledriften (→ fig. 18)
Der lyder et bip, og driftslampen lyser.
- ▶ Test køledriften i 5 minutter.
- ▶ Sørg for, at luftledepladen [2] kan bevæge sig frit.
- ▶ Vælg varmedrift på fjernbetjeningen.
- ▶ Test varmedriften i 5 minutter.
- ▶ Tryk igen på knappen til hjælpedrift for at afslutte driften.

4.3 Overdragelse til brugeren

- ▶ Når systemet er sat op, skal installationsvejledningen overdrages til kunden.
- ▶ Forklar kunden, hvordan systemet betjenes, ved hjælp af betjeningsvejledningen.
- ▶ Anbefal kunden at læse betjeningsvejledningen omhyggeligt.

5 Fejlafhjælpning

5.1 Fejl med visning





ADVARSEL

Livsfare på grund af høj spænding!

Berøring af elektriske dele, der er under spænding, kan medføre elektrisk stød.

- ▶ Afbryd spændingsforsyningen på alle poler på elektriske dele (sikring, LS-kontakt) før arbejdet, og foretag sikring mod utilsigtet tilkobling.

En fejl på apparatet kan også signaliseres ved at følgende indikatorlamper blinker efter hinanden:

- Driftslampe  (grøn)
- Timer-lampe  (orange)
- Plasmacluster-lampe (blå)

Antallet af blinktegn angiver fejlkodens tal.

Fejlkode	Mulig årsag
00 – 0	Normal funktion
01 – ..	Kortslutning på den udvendige enheds termistor
02 – ..	Fejl pga. for høj temperatur i kompressor, varmeveksler eller IPM-modul
03 – 0	Udvendig enhed er kortvarigt frakoblet for at beskytte den.
05 – ..	Brudt strømkreds på den udvendige enheds termistor
06 – ..	Overbelastning pga. for lidt kølemiddel eller blokeret luftind-/udgang. Fejl på IPM-modul eller overstrømsbeskyttelse på den udvendige enheds hovedprintkort.
07 – ..	
09 – ..	Fejl på termistor eller 4-vejs-ventil eller for lidt kølemiddel.
10 – ..	Parameterfejl i den udvendige enheds EEPROM
11 – ..	Fejl på den udvendige enheds blæser
13 – ..	Fejl på kompressor ved start eller drift
14 – ..	Fejl ved impulsamplitude-modulering

For eksempel blinker den grønne lampe 2 gange, derefter den orange lampe 3 gange og den blå lampe 4 gange ved fejl **23 – 4**. Alternativt kan fejlkoden aflæses via fjernbetjeningen → betjeningsvejledning.

Hvis en fejl optræder i mere end 10 minutter:

- ▶ Afbryd strømforsyningen i kort tid, og tænd for indendørsenheden igen.

Hvis fejlen ikke kan afhjælpes:

- ▶ Ring til kundeservice og meddel fejlkoden og kedlens data.

Fejlkode	Mulig årsag
17 – ..	Forkert el-tilslutning af apparater med brudt strømkreds
18 – ..	Forkert el-tilslutning af apparater med kortslutning
19 – ..	Fejl på indendørsenhedens blæser
20 – ..	Parameterfejll i indendørsenhedens EEPROM
21 – ..	Luftledeplade forkert monteret
24 – ..	Kommunikationsfejll på indendørsenheden med WLAN
26 – ..	Fejl en termistor i indendørsenheden
31 – 0	Kommunikationsfejll mellem hovedprintkort og display

Tab. 9

5.2 Fejl uden visning

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Indendørsenhedens ydelse er for lav.	Varmevexsler til udvendig enhed eller indendørsenhed er tilsmudset.	► Rengør varmevexsler til udvendig enhed eller indendørsenhed.
	For lidt kølemiddel	► Kontrollér rørene for tæthed, og foretag ny tætning ved behov. ► Efterfyld kølemiddel.
Den udvendige enhed og indendørsenheden fungerer ikke.	Ingen strøm	► Kontrollér strømtilslutningen. ► Tænd for indendørsenheden.
	Fejlstrøms-relæ er udløst.	► Kontrollér strømtilslutningen. ► Kontrollér fejlstrøms-relæ.
Den udvendige enhed eller indendørsenheden starter og stopper uafbrudt.	Der er for lidt kølemiddel i systemet.	► Kontrollér rørene for tæthed, og foretag ny tætning ved behov. ► Efterfyld kølemiddel.
	Der er for meget kølemiddel i systemet.	Aftap kølemiddel med et apparat til genindvinding af kølemiddel.
	Fugt eller urenheder i kølemiddelkredsen.	► Tøm kølemiddelkredsen. ► Påfyld nyt kølemiddel.
	For store spændingsvariationer.	► Installér spændingsregulatoren.
	Kompressor er defekt.	► Udskift kompressoren.

Tab. 10

6 Miljøbeskyttelse og bortskaffelse

Miljøbeskyttelse er et virksomhedsprincip for Bosch-gruppen. Produkternes kvalitet, økonomi og miljøbeskyttelse har samme høje prioritet hos os. Love og forskrifter til miljøbeskyttelse overholdes nøje. For beskyttelse af miljøet anvender vi den bedst mulige teknik og de bedste materialer og fokuserer hele tiden på god økonomi.

Emballage

Med hensyn til emballagen deltager vi i de enkelte landes genbrugssystemer, som garanterer optimal recycling. Alle emballagematerialer er miljøvenlige og kan genbruges.

Udtjente apparater

Udtjente apparater indeholder materialer, som kan genanvendes. Komponenterne er lette at skille ad. Plastmaterialerne er mærkede. Dermed kan de forskellige komponenter sorteres og genanvendes eller bortskaffes.

Udtjente elektro- og elektronikprodukter



Dette symbol betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med andet affald, men skal bringes til affaldsindsamlingsstedet til behandling, indsamling, genanvendelse og bortskaffelse.

Symbolet gælder for lande med regler for elektronisk affald, f.eks. "Europæisk direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr". Disse regler definerer de generelle betingelser, der gælder for retur og genbrug af gamle elektroniske enheder i de enkelte lande.

Da elektroniske apparater kan indeholde farlige stoffer, skal de genanvendes ansvarligt for at minimere mulige miljøsikkerheds og farer for menneskers sundhed. Derudover bidrager genanvendelse af elektronisk affald med at bevare naturressourcer.

For mere information om miljøvenlig bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr, bedes du kontakte de ansvarlige lokale myndigheder, dit affaldsaffalds firma eller den forhandler, hvor du købte produktet.

Yderligere informationer findes her:
www.weee.bosch-thermotechnology.com

Batterier

Batterier må ikke bortskaffes som almindeligt affald. Brugte batterier skal bortskaffes ved de lokale indsamlingssystemer.

Kølemiddel R32



Apparatet indeholder fluorholdigt drivhusgas R32 (drivhuspotentiale 675¹⁾) med lav brændbarhed og lav giftighed (A2L eller A2).

Den indeholdte mængde er angivet på den udvendige enheds typeskilt.

Kølemiddel er til fare for miljøet og skal indsamles og bortskaffes separat.

1) på grundlag af bilag I i forordning (EU) nr. 517/2014 fra Det Europæiske Parlament og Rådet af 16. april 2014.

7 Bemærkning om databeskyttelse

Der behøves en internetforbindelse for at kunne foretage fjernovervågning og fjernbetjening af et Bosch varme-/udluftningssystem med dette produkt. Når der er oprettet forbindelse til internettet, etablerer dette produkt automatisk en forbindelse til en Bosch-server. I den forbindelse overføres der automatisk forbindelsesoplysninger, særligt IP-adresse, der behandles af Bosch Thermoteknik. Behandlingen kan indstilles ved at nulstille til grundindstillingerne for dette produkt. Der findes yderligere henvisninger til databehandlingen i de følgende databeskyttelsesmeddelelser og på internettet.



Vi, **Robert Bosch A/S, Telegrafvej 1, 2750 Ballerup, Danmark** behandler oplysninger om produkt og montering foruden tekniske data og forbindelsesdata, kommunikationsdata samt produktregistrerings- og kundehistorikdata for at give produktfunktionalitet (art. 6 pgf. 1 nr. 1 b GDPR), for at opfylde vores forpligtelse hvad angår produktovervågning, og grundet produktsikkerhed (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f), for at sikre vores rettigheder i forbindelse med spørgsmål vedrørende garanti og produktregistrering (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f) og for at analysere distributionen af vores produkter, og for at tilbyde individualiserede oplysninger og tilbud relateret til produktet (GDPR, art. 6 pgf. 1 nr. 1 f). For at tilbyde tjenester såsom salgs- og markedsførings tjenester, kontraktstyring, betalingshåndtering, programmering, dataopbevaring og hotline-tjenester, kan vi hyre eksterne serviceudbydere og/eller Bosch-partnerselskaber, og overføre data til disse. I nogle tilfælde, men kun når der er sørget for passende databeskyttelse, kan persondata overføres til modtagere udenfor Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde. Yderligere oplysninger gives efter forespørgsel. De kan kontakte vores databeskyttelsesansvarlige ved at kontakte: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, TYSKLAND.

De er til enhver tid berettiget til at modsætte Dem behandlingen af Deres personoplysninger baseret på GDPR art. 6 pgf. 1 nr. 1 f efter grunde relateret til Deres egen situation eller til direkte markedsføringsformål. For at udøve Deres rettigheder, bedes De kontakte os via **DPO@bosch.com**. Følg venligst QR-koden for yderligere oplysninger.

8 Tekniske data

		CL9100i-Set 85 HE
Køling		
Nominel kapacitet	kW	3,5
Effektforbrug ved norminel belastning	W	770
Effekt (min. - maks.)	kW	0,9-4,2
Energieffektivitet (SEER)	–	8,5
Energieffektivitetsklasse	–	A+++
Opvarmning		
Nominel kapacitet	kW	4,2
Effektforbrug ved norminel belastning	W	820
Effekt (min. - maks.)	kW	0,9-8,5
Energieffektivitet (SCOP)	–	5,12
Energieffektivitetsklasse	–	A+++
Generelt		
Strømforsyning	V / Hz	220-240 / 50
Maks. strømforbrug	A	11,5
Kølemiddel	–	R32
Kølemiddelmængde	g	1290
Nominelt tryk	MPa	4,25
Indendørsenhed		
Volumenstrøm opvarmning/køling	m ³ /h	816/762
Lydtrykniveau	dB(A)	29-47
Lydeffektniveau	dB(A)	58
Mål (bredde × dybde × højde)	mm	798 × 370 × 295
Nettovægt	kg	17
Udvendig enhed		
Lydtrykniveau	dB(A)	48
Lydeffektniveau	dB(A)	58
Tilladt omgivelsestemperatur køling/opvarmning)	°C	-10...43/-25...24
Mål (bredde × dybde × højde)	mm	800 × 300 × 630
Nettovægt	kg	40

Tab. 11